

კვირა, 28 აგვისტო, 1916 წ.

ଶେଷାବତ୍ରିକ ଅଧିକାରୀ:  
ପଦ୍ମନାଭ ପାତ୍ର, N.

6.  $\text{f} = \text{d} \text{b} \text{c} \text{ } 15 \text{ d} \text{b} \text{c}$

# ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନ ଏତାମଦାନ

„ଠୀଲ୍ଲାବୁଦ୍ଧିରେ କାମିକାନ୍ତରେ ପାଇବାରେ ଯାଏଇବୁ କାହାରେ  
ପାଇବାରେ ଯାଏଇବୁ“ (ଶବ୍ଦରେଖାରେଣ୍ଟ)

F 644



ତ୍ୟଗିଲୁଗନ, ୨୮ ଅକ୍ଟୋବର ୧୯୧୬ ବ.

აშენია დღეს თუ ხელ მოს სსწორი აგა თუ  
ის მხარეს უნდა გადინაროს და ეს თოვქმის სრულ-  
ლიად იძება დამოკიდებული, თუ რომელი მხარე  
გვიმარჯვება.

აშერია ისეც, რომ იბრძვის ორი მხარე, რომ  
ელეთაგან გამარჯვედა ერთ-ერთს უნდა დარჩეს. თუ  
რუსეთ-საფრანგეთის კალინა მასაგრძეს გარემა-  
ნის მილიტარიზმის შემსურველს და მის ნანგრევებზე  
ერთა თავისუფლების ღმოცენებას, ცენტრალურ  
სახელმწიფოთა კავშირ დაბარცხებულით ჩითვლე-  
ბა. ხოლო, თუ გერმანიას სძლია ინგლის-საფრან-  
გეთა და იტალიას, მუკავშირეთ საქმე წაგვიღულათ  
ჩითვლება. ყოველ შემთხვევაში ამას მომავალი გვი-  
ჩვენებს.

Հոգոր Ցեղալցին մաքւցի յստ, ու ու զարու-  
պու ռմուն մազլցութիւնս? Առ հոգոր:

შეიძლება ჩევნმ არმიამ გადალახოს დღინის ხა-  
ზი, უკუკეცის გრძელნერთი ჯარი და შეიტრის აღ-  
მოსახ. პრესიაში, სიღინდაც თურქებე რკინის გზა მიღის  
ბერლინამდე. მაცვე დროს ჩევნმ ფლოტმა უდა-  
დაიფრის მოერიშე არმიის მარჯვენა წვერი შემო-  
ლისაგან. ცასდინ მარტო მარჯვენა წვერი ვერ შე-  
იქრება ასე შორს, თუ მას არ მიჰყევ ცენტრის კო-  
კლებარინოგრის საზე და ცენტრის მარი არ მის-  
ცა მარტენა ფროსამ. ამ მოულოდნეული თავდასხმა-

საგან გულ-ვახტექილო ვერმნელები ე. ელდებინ გა-  
მაგრებას მხოლოდ რეინის ნაპტალის ფასულ ფრანგ-  
თა მოხვერხებულმა იქრიშმა დაძინ-სტრიტის აზ შეუ-  
შაო.

ეს უებდულობა, ანუ უკეთ ვსოდეთ, შესაბ-  
ლებლობა არც ისე ფანტასტიკურია, თუ ჩვენმა ჯარ-  
მა შესძლო მასი ღაგირვებინგა. ყოველ შემთხვევა-  
ში მომავალი გვაჩვენებს, თუ რამდენიათ მართლია-  
ნენ, შესძლებულობა ამ საბის შესახებ.

ამვე დროს გერმანელთა მარჯვენა ფრთის შე  
უძლია დვინა გადალისტის დეინსეს ხაზით და ზურ-  
გით მოქაცეს ქ. დეინსეს გამაგრებულ რიონს.  
ცხადია ასეთი ვითარება უფრო ხელსაყრელი იქნებ-  
ჩვენს მტრებისათვის.

ყოველ შემთხვევაში ახლო მომავალი გვიჩვენებს, რამდენათ შესაძლებელია საქმის ასე, თუ ისე დატრიალება.

# କାର୍ତ୍ତିକା ଓ ଏଣ୍ଡରୋଟିକ୍

## ტრაგეიდი საკითხები

ပုဂ္ဂန် ၁၃

306 ՚ዕድል እንደሸጋጌ በመፈጸም ስነዎች?

ଯେ ଶାକିତଥୀ, ଖୁଗନ୍ତରୁ ହୀନା ଶ୍ରେଣୀଳିଙ୍କ ମୋକ୍ଷକୁ  
ଶ୍ରେଣୀ, ବାନ୍ଦରିଲ୍ଲାଗୁ ଯାମାତିଲେ ସାଙ୍ଗନୀ ହୀକୁ । ଶାକ୍ତ୍ଯ ଗା-  
ଶର୍ତ୍ତିଲ୍ଲା ଶାକାଲୋହ ଉପଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କର ମୁକ୍ତ-  
ଲିଙ୍କ ଉପଶ୍ରେଣୀଙ୍କର ଅଧିକାର । ବାନ୍ଦରିଲ୍ଲାପୁ, ଶାକ ପ୍ରମାଣିତ ଶ୍ରୀମଦ୍-  
ବ୍ରାହ୍ମିଣ? ଏହା ତାହା କାଳୀଙ୍ଗପଦଶିଳୀ, ଲୋହଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ମୁକ୍ତିଲ୍ଲ-  
ଦ୍ୱାରଣୀ ପ୍ରମାଣିତ ଏହା ଶ୍ରେଣୀରିଲ୍ଲାକୁ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ଉପଶ୍ରେଣୀଙ୍କ  
ବାନ୍ଦରିଗୁଡ଼ିକ ଅଧିକାର ହିଁଥାବେ ହେବାରୁ ଦେଇଛି । ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ଜୀବିତ  
ଅଧିକାର ଉପଶ୍ରେଣୀ ଏହାପରି ହିଁଥାବେ ହେବାରୁ ଦେଇଛି ।

ასევე თუ ისე, ტრამვაის მოსამსახურეთა სამარ-

თლილ მოთხოვნილებას პასუხი უნდა მისცემოდა  
მით უმეტეს, რომ յօნონის არ ცოდნით და მით  
უმეტეს სრულიად არ ქონებით თავის გაროლების  
არავის არ ჟერულია. განა ეგრეთ წოლდებული „ადა  
თო“ იგივე კანონი არ არის? და თუ ეს ასევე (კეთა  
ტყებისა და მით უმეტეს ლონდვა-გინების აღთვა  
ჩევრში. ჟერ ჟერულებულია, ვიღრე დასალეთ  
ეკრობაში. მა სიგნის ჟერაზე ჩევნენ ლიტერატურა  
ში საფუძვლიანი გამოკვლევები მოიწოდა ნ გ  
დიასამინისა და ნ. კალანდაძისა.

ଶିଖରୀତ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ମହା-କାପୁରୁଷ ଏବାଟ-ଶ୍ରୀଗଢ଼ର  
ଶ୍ରୀଦା ପ୍ରଭାଦଲାଲଙ୍କର, କଥମ କେବଳାକିନ୍ତା ଶ୍ରୀରାଜଲଙ୍କାଶ୍ରମର  
ଶରୀର ଚାକ୍ର ଡାକ୍ତରଙ୍କରୁଙ୍କରୁ ନିଃଶ୍ଵରକୁଣ୍ଡିଲ ଦାନିମୁଖରେ,

Բյուջ այ առ Ցըցքեցնօտ լոնճվազ-գոնցին ըստ լոյնան, զոնանօնան ըս Սպոլոնքեղն կյատանշութեած կամ ցըլու Թոյքանձոյնան და გանեսթլուրա სաსւրցըլու Ո հոմ ყոფուլուց, Ցըցքեղնեղն გաթգուրծա. Օմցցահութ, լոնճվատ կյացլու Ցըցքեղն գրամցան մշակա լոնճվազ, հրացնեցնա და სկյուս ցան-սկրիցըլած, թաց-համ մինց ուրա ըլութց, հոմ ամ გալանճւլու մշան სամսասերկութան մեռլուն ի Շբագատ Ցըցտեցցանի գաթա- պացնեցն (\*). Լոնճվազ-գոնցին, Տայուրա დացսմոնտ, Ցըցութեած Կյանի հետապ.

სამეცნიერო ცემა უმიზებელოთ არ შეიძლება და  
უფლებაც ამ გასართობლისა უკელის ერთნაირია არ  
ეყუთნის. პოლიციელებისა, პრაბორებისათა და ქა-  
ლაქის გამგებელთა შესახებ ამ მხრივ კამითა არა  
ყოფილია. მათ, ასე ვსოდეთ, კანონი ავტოგზს წეს-  
რიგის დამყარებისა და ვალდებულების ვინ გაეცე-  
ვა. კამთო გამოიწვიო უმრავლო მოქალაქეთა უფ-  
ლებებს. აქეთ თუ არა უფლება მაგალითად რეაქ-  
ციის წარმომადგენელს, თუ გინდ, „ლისტორიკის“,  
სკემის ტრამვაის კონცერტორს... ან მაგილიიად  
სასამართლოს მოხელეს, ან ხაზინის ჩინოვნის, ან  
აფთიაქის პატრონს, ან მსახოვლს და სხვა ამვა-  
რებს?

ବାନ୍ଦରକଳୀଙ୍ଗେ ଜୀମାତଥି ପଥିଲାଇଗ୍ଯା, ରନ୍ଧ ମାତ  
ଏବଂ ଏହା ପ୍ରେମିଳ ନେବା ଶମ୍ଭିତେଷ୍ଟାତ. ଯେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ମନ-  
କାଳୀଙ୍ଗେ ପଦବୀରୁ ଉପଲବ୍ଧି ପାଇଲା ତଥା ଉପରୁ ଯୁଗ ପାଇଲା  
ଦ୍ୱାରା ପରିଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ହେବାର ପାଇଲା ଏବଂ ପାଇଲା ପାଇଲା  
ପିଲାରୀ, ରନ୍ଧ ଏବଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ, ତଥାକୁଳ ବିନ୍ଦୁରାଜ

კემის მიზეზათ შეიძლება ჩაითვალოს:

၅) ပုဂ္ဂနိုင်ခွဲ အဲ အံပြော၊ မှတ်ပုံ တော်သ ကျော်။  
အတောက ပာရီ ၇၀၈၊ ဗောဓာ ၆၀၃ လူ ဗျား တော်မြေပို့  
တော်မြေပို့ရှာ ဆားကြပ်ဖြော၍၊ စုံ မောင်ပု စလော် ဖျော်နိုး  
ရှေ့ပု လူ ဒါန်လျော်ပြန် ဆားကြပ်ဖြော၍၊ ဒော်နိုး အဲ လေး  
လေး၊ ဖျော်လော် ရှေ့ပြန်ပေး ဆားကြပ်ဖြော၍၊

ବ) ସାଗୁଣ୍ୟିତିରେ ମିଳିଥାଏ „ପ୍ରାଣୀ“ ଶୈଖ୍ୟତି  
ରୂ ଦା ବ୍ୟକ୍ତିରେ ବନ୍ଧୁରେ ହାତୁମାତ୍ର ଉପରେ ଉପରେ  
ଶରୀରରେ ବ୍ୟକ୍ତିରେ ଶୈଖ୍ୟତିରେ ଅଧିକ ଶୈଖ୍ୟତିରେ  
ବ୍ୟକ୍ତିରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

8) ხურდა ფულის უქონლობა არის ერთი უმ-  
თვარების მიხესხავანი. მაშინ ყოველი მოქალაქე  
კალციტულია ფიზიკურ ლონის-ძიგებას მიმართოს.

ପ୍ରକାଶକ କୌଣସି

**მოთხერობა,** სოცილიდან გითხვილი  
დათლად გაიგებს თუ აა  
ადგილი საზოგადოების დღე-  
ში ჩინები ცხოვნისა—

ოქვენ გინდათ შაქარი იყიდოთ, ჩადგან თა-  
ოქმის ნახევარი წელია უზრებ ჩამოყრილი შეკოუჯ-  
დებით ოჯახობით სასალოო მაგიდას და იყლურ-  
ებდით კომფიუტებით, ან შოკოლადით (ისიც იშეთ-  
თაღ) გამტკაბ ჩაის. ზექრისთვის ოქვენ არ და-  
ნახებთ განეთ-ნახევარს გირგანქაში, მაგრამ მმოლ,  
საღაა შექარი. ლილიდან სასამომადე უზრუნველა

თქვენ ქალაქის დუქნებთან, მაგრამ როდესაც  
თქვენმალი აწევს არი შესკლისა, ილვა შეაჭირ,  
კუტება ლუქანი. თქვენ უშემჩიოთ ჩემინთ.

სირტებით თვალებში ვერ შეგხედნათ  
თქვენი პატარა ბავშვებისთვის, ცოლისთვის, მო-  
ბუღლენე სიღფრულისთვის. რაღა კაცი ხართ, რომ  
შეარს ვერა შოთლობით!

მე კი შაქრის შეძნაში ისტყოთ ვიზუალური  
ნათელების „ხერხი სკომია ღონესა, თუ კაცი მო-  
გონიერსაც“.

ჩემი სახლის პარდაპირ დუქინში შევეღლ. დუქინის პატრონი — საბაზელი, დახლში იჯდა და ორ ხეინათ სოვლიდა თურქებს.

— Տալութ օլոյի՞մ! Հռացնես եալ չե՞՞?

— ဆုဆေသာရှုကျေး၊ ပိုမိုက သနားကျေး၊ မြတ်မြတ်

— მამ უკაცროვათ! მავამედ! როგორა ხარ, ჩე-  
მო ფრჩო?

— ହାତେ ପରିବାରଙ୍କ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ପରିବାରଙ୍କ ଲାଗୁ କରିବାକୁ

— ଅଳ୍ପାକ୍ଷରୀ, କିମ୍ବା କ୍ରତିଲ୍ଲା, ଶେଷଗୀରୀ ବେଳେ  
ମନମହ୍ୟରୀରୁ ଶେବତାଙ୍କ ଉପାଦାନ ସଂପଦାରୀ... ଯୋରୁ ଯୋ  
(ଏବଂ ଥାର ମାତ୍ରାମିରି)

ნიშანიდ ასანაგური გრძნობისა მხარეზე ხელი  
დავარი და ჟეკცნე. ცოტა არ იყოს ექტიორუ-  
ლა ნიჭი მაქს დაიტომ ძალით არ გამნერებებია  
ჩენი სიტყვებისათვის ნამდვილი მშრი მეგობრული  
კილო მიმეკა.

— ՚ՑՇԱՌ, ՚ՑԵՒ և ՚ԿԵՐՈԾ!

— მე, ჩემო მაჲამედ? შენგან რა უნდა მინ-დოდეს, თუ არა კეთილი ძვრულია. საზღარი.

— ፲፻፲፻, ምን ቀንና ዘመን አንቀጽ

— ა, შენ ჩემი მეზობელი! შენ იქა ცხოვ-  
რობს.

— ତୁ, ତୁ, ନୀତି ପ୍ରକଳ୍ପକାରୀ, ମେ ବେଳିଲୁଣ୍ଡି  
ତାହାର ଜୀବିତ ବେଳାର ଗ୍ରୈଙ୍କଲି ଦା ଶ୍ରେଣୀର ଗୋଟିଏଗାରୁ  
ବେଳିଲୁଣ୍ଡି ସାମାଜିକାତମ, କିମ୍ବା ଏହି ଗୋଟିଏକି କିମ୍ବା  
ମଧ୍ୟରେ?

— මාත්‍රාවේ සැපයනු ලබයි. මෙය සැපයා යොමු කළේ

გილე მაშადი ლუქან ლაპეტდა ორ მოვ-  
ცილდებიარ და ბეკრიც ვა ပინე ჩემი იმერული  
სკრინების წაყითხებით და ინტერესებით.

ତେରିବେଶ୍ଟ ସାଂକ୍ଷେ ମନ୍ଦିରରେ କିମ୍ବାରତ୍ନମୁଣ୍ଡରେ  
ଦା ଶବ୍ଦିଳିକାଙ୍କ ଥାମୁଗ୍ରୀର ପାଇସିଲାଗିଲା

— ზმით, გორგი, ამ კარგი სახლებია. ამ  
ტოში წერი არ არის.

— ეს მაპელ-ჯან, დრო მოვა ჩვენც გვექნა.

მაპამედა ჩემლიაში ძმური სიყვარულით გამსცვა  
ლული წარ და უწურ იტრემლებოდა და ასლოკა-  
ნიდა...

დილის თხო საათზე გამოვგაპარეს რესტორანის უკანი კარტიდან, ჩაღვინ ვაჭრობის ნება ის საათმდე ჰქონოდათ. ქრისტი მაცხოვდა თოვჭის ყველა ბოძისან ჩერტილითა და ფართოთ აღმართ

— გორგი შენ კარგი კაცი ვარ შენ ჩემ  
ძალა არის...

ქუჩაში დაგუბტებულ წყალში უნდოით ბანა-  
ობის შემდგომ სიმოტრალისაგან ცოტა გონის მოკუ-  
ლი. მაპამედა ეტლში ჩიხვი და სახლისკენ გაფი-  
ლომა.

ჩემთან დაშორება არ ეპიტნავა, დიდხანს მეს-

— გიორგი, რაღ დამტკვე! შენ ჩემი ზმა!..  
მე ღობ სპალენძი ნიშილში გათითო, რაღ  
გან, წესიერების დამტკველს არ მოსწონეოდა ჩემი  
ფარგლები და ცხვრისთ ქვე-უკრიალს ზომები ლიკი  
სპალენძში. ეს ღამე დამიჯდა ოცდა ერთი მანეთი  
არც მიტო არც ნასობი.

როდესაც მერძე საღმოს გვამედა ერთ საღმში წავიყვნე საქეიფოთ, რომელსაც გარედან შემდეგი წარწერა აქვს: „Модная дамская мастер-

სკაი „ და გვეცუანი ლამაზი გოგონები: მაშინ, ტა ლინ ათმილე და ხშირო თერატიტიტიტის მის დუსო, და მარი და როდესაც, ნასიამოვნები, ლამის ორ სათაზე მათგან სახლებისაექნ წამოვედით მე გზაში შევეცრე გაპამედა.

- მაპამედე, მომცაფე!
- რა გინდა, ზმიო გოორგო?
- შენ ხომ ჩემი კარგი გეობარი ხარ?
- ზალინ ღიდო მეგობარი! შენც კარგი მეც!
- შენ ხომ დამპირდი, რომ ჩემი გულისის არაფერს დაინანგე და გატირებებაში დამტმარები.
- ჰო, აა, გინდა ეხლა ზღილში გადავარდე? მითხარი გადავარდე! — გულშე მუშტი დაიბრავუნა — შენთვენ ცუცხლში დასწუა, ზღილში დაიხინ, ჰალალია!
- მაშ მე ერთი რამ უნდა გოხოვო, ჩემი კარგო.
- რა გინდა! ცველაფერს აესრულობ.

— იყი რა... ჰო... შენი კირიმე, მაპამედე ჯან, ძლიერ ღიდო გატირებაში ვარ. კას ცოლი დამიტლება, სიცელრი დადგეში ორ კეტს მამტვრეს თავზე, მოსამსახური გამეტება უშაქერობის გამო. გინდა თუ არა შეარი მოგვიტანები! მე კი შექარს კერსად ვშოვობ! შენ თვითონ სოჭვი, სად უნდა ვშოვო?

— მართალია!

— ეხლა გეხვეწები, ჩემთ მაპამედ აი... დაგრინებდ და ისე გეხვეწები — მე დავიჩინე ქუჩის წუმ-პეში — დამეტმარე და მომყიდვ შექარი, შენ გენაც-ვალე, მაპამედ-ჯან... აა, თუ გინდა ხელშე გაკო-ცებ...

მაპამედა მოიღრუბლა, ტროტუარზე ჩიმოჯდა და ჩაფიქრდა, მე კი დაწოქილი შევეცრებოდი მას თვალებში...

დღი ხანს ფიქრობდა მაპამედა.

— გარგი! მოგყიდის! შენ ჩემი კარგი ძმა, დოსტი, სხესი არ მოყიდი!..

მე წამოვეცტი და სიბარულით იქვე შევასრულებ „დაუგია“ ინგლისელ მეზღვაურების ცეცხა, როთაც დღიდად ვასიამოვნე მაპამედა...

მას შემდეგ მე ბერნიერი კაცი ვარ! ყოველ კარიაში ნება მაქეს ერთი გირვანება შეარი შევიძინო მაპამედასაგან, რასაცირკულია, სინკრისიერ ფაშში — გირვანება სამ აბაზათ, მხოლოდ რომ ჩემსა და მაპამედას შეა მეგობრული განწყობილება არ დაირღვეს, კვირაში ირჯერ რესტორანში ჩემს ხარჯზე ვერიფირდი და სალმოს რეა სათა-

ლი ათმილე და ხშირო თერატიტიტიტის მის დუშიში იმერულ-კინტოურ სტანდარტის მის წარმოდგენაში ვარ გაროული.

გუგული.

## შესაბამისი კარგები

სრიალისა, თუ გოორგავია.

პატივცემული გაზეთი „ახალი ცვალი“, (№ 37) ხება რა საერთოშორისი მისი საკითხის, უმთავრეს ცურადებას რუმინის გამოსელის აუცილებელს, მაგრამ ჩემი მტრების თვლის ასაბენები რუმინითის სატაზო ქალაქი ბუკარესტი, ანუ ბუკარესტი კასიის ზღვის იქით მხარეში, სახელმისამართის ბუკარა-ზი გაღაეცს. „ახალი ცვალი“ სწერს:

„რუმინის დედა ქლაქ ბუკარაზი 14 ავგუსტის, მოს გამოცხადების დღეს სახლები ბაირალებით იყო მორიცული.“

ურთ მევით იგვე გაზეთ სწერს:

„გაზეთების ცნობით ბუკარას ცუცხლინებ-

მა უყმარები დაუშინესონ!“

თუ ეს ზემოაღნიშული მიზნით არის ნაწარ-

მოები უნდა გამოვტყდეთ, რომ ეშვაკომა ადვილი

ასახსნელია. ამას გერმანიის სტაბი კი არა...“

მახათი.

## გ ა მ მ ც ა ნ ა

(გათურისათვოს)

შეა ხიდთან განისცენებს  
გინმე ტყავის ხელოსანი,  
ტბილი ენით მოსაუბრე,  
ბიჭი ერთობ „პრელოსანი!“

შემარტენეთ მაკაქს თავი,  
კუდა აქანებს როგორც მელა:  
მოქალაქე, მეტამდანე,  
გაიძერა, ცრუპენტელა.

სასტიკი სენი აუტებდა  
ამ ბოლო დროს უშედებრსა,  
ერთ ქავილი დასჩედდა  
და დააკლა მგონი ყუჩასა.  
სხეს მოსარჩილე, სხეს მაშიდა,  
კექილია ვერებისა,

ամ դրույտ մանց ուսարցցելու  
դա շարունակ պահպանութ ինսա

ტაქსის კრებას თუ დაესწრო  
ვაჭართ ხროვას ჩაუკდება,  
ჩარჩებს ვინმერ თუ შენიშვნა  
გულის ძაღლა აუზიდება.

კიათურის სცენის თვალი,  
მოამაგე ძველის ძველი,  
საუცხოვე მოთამაშე.  
ნიჭიერი, მჟღარმეტველი.

დღამი იყოს, კამელიი,  
ვოდევილი, ტრალელია,  
მის ნიჭის ვერრა დუღება,  
მისთვის სოყილოა ქრთია.

არ იქნას ზომა, არც სახლვარი,  
არის მეტათ მრავალ ფერი,  
მას მრავალჯერ მოუწიბლად  
აკოირა და პატირებ.

ଓଟ୍ଟିକୁ ସାମାଜିକିତି ଏଣିଲେ  
ଗାନ୍ଧିଆର୍ଟ୍ରେବାନ୍ଦି ହିସ୍ତିଆ,  
ପ୍ରଯାତ୍ରେ, ଗମଣିକାବନ୍ଦିତ,  
ତୁ ହୀନ ଶ୍ଵସକର ତୁମ୍ଭେ କର୍ମିତା.  
ସାହୃଦ୍ୟାବାନୀ ଲୋକଭୂଲି,  
ହାନିକି ପାଞ୍ଚମିଳି ଲ୍ୟାଙ୍କାତିତା  
ନେଇସ ହାତ ଉପରୁକୁ ହାନିଲିବାକୁ  
ନିର୍ମିତ ପ୍ରକାଶ ଦାଖାନା.

ოდეს იგდო ფერხთა ქვეშე,,  
ვაეკაცობა ჩილინა  
და საწყალ ყაცს ცხვირპირილან  
უზვედ სისხლი დალინა.

ოდეს იგი ამ საცოდეას  
აძრობს ტყავს და იულის ქონია,  
ამ მომენტში გადაღებულს  
სორის უძონი გამომანობა.

ଶେରାଳୁକ୍ତଙ୍କ ହାରିବି ଦେଇବ,  
କେବୁ ଗଲେବୁଲି ସାନ୍ଧୁଲାତ ଫଳୁରି,  
ଗାରୁଥରୁଙ୍କବ ରମ ଅ ସାନ୍ଧୁରିବ,  
ଏଇ ପାରିବିଦି ଯମାତରି.

## አኅወንዱ ይህ ቀልል አይደለም

# ବ୍ୟାକିଲାଙ୍ଗିନୀ ପାତ୍ରମାଳା ମୁଦ୍ରଣ

## ଗାସପାଇୟିନ୍ୟ ଉତ୍ସମ୍ବରାଣୀ

ბაროვ, ახალ! კაკ ჰეტეფიშ! მო დელა, ბრატი,  
ოჩინ ცლობო. ისე შამეტერტუა გარს ეს ვაჭრების  
ხროვა და ისეთნარი ღლუა გმიქეთა, რომ გეგონ-  
ბა ბრუსლორუცების ირმიათ!.. ისეთნარით მურა-  
კუნებენ კპილებს, რომ ლომის არის თოხლო კვე-  
ცხიუთ გადამყოათნ ჩაღა!

მანც ჟე დალოცულით, ძალიან დიდი სარჩევი ტავი ჩამაბარე, ხუმრიობა ხომ არ არის მთელი კია თურის უჩასტა გადამეტება! ზოგი სუდში მიჩინება და ზოგც მსახური გაკეთებასა მპარლება. სუდში ჩი- კილის რა მოგახსნო, და მსახური კი მაღლომედი ვიწევთ. ამ ჩვენ აპარაში სამი წელიწადი მექისე არ გაუცეკანია და ერთი რიგინაა აღარ მიბანე- ნია. თუ კი იძღვნ სიკეთეს მზამენ, რომ მექის- ბას გამიტევენ და დახუთულ ძვლებს გამიტაცუ- ენ, ვინ პირადლი მაკარისისაც არ ჩამოგა არა, ეს ერთი ცალია ვაჭარი „მანც ძალინ მემუჯრება. იძახის: „ეს ულვაზი კარის ბანალი იყოს, თუ იძ- ღვნი არა გცემო, რომ სამოც კედლინი რუმინი არ გაგდორეონ“. იმას, რაზემეტა, თელაველი ტიპი ასანს იძღვნ აქვს, მაგრამ ის კა არ იყოს, რომ მე- თითონ გვირაბის უბნელო იხტეი ვარ. მოგაცედეს გოგია, თუ ისიც და მისი პარაგიტელი ტიგრანაც ძელი გალავანში არ გადატერეს.

ମାଘରାତି ମେ କ୍ରିଟି ଲାବନୀ ଶ୍ରୀଶିଳାନାନ, ମାମ ଶ୍ରୀପୂରୁଷ  
ଓ ତୁ ଶ୍ରୀ କଣ୍ଠାନାନ ମନ୍ଦିରାକାରୀ ଲା ମେହି ଗୋ ନିଜକୁ  
ଅପ୍ରକାଶିବା! ଲାବନୀ ଧରିବା, ଗାପିବାଲିଙ୍କ ଶ୍ରୀମତୀ, କଲେଣ୍ଟରୀ  
ମେ ଏବନ ଅଚାର୍ଯ୍ୟନା! ମାତ୍ରାପ ଦିନ ତା ନାଗପାତାର ନି  
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାସ ନାଗୀ ମନ୍ଦିର ଲାବନୀର୍ବାଗା. ଲେଖି ଲାବନୀ  
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘା ନାଗା ମିଶ୍ରାଙ୍କ, ଲାମ ଶ୍ରୀନାନାନ ବାରଦେବମନ୍ଦିର  
ଶ୍ରୀ ତୁ ଏହି ଏକପାଇଁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାଶ ମାତ୍ରାପ, ଲାମ ଶ୍ରୀନାନାନ  
ମିଶ୍ର ଏକ ମେହିବା, ଫିନିରାଦି ମେ ମାତ୍ରାପ. ଯାହାକୁ ଲାବନୀ  
ପାଇଁ ଗାନ୍ଧିମନ୍ଦିର ଥିବାକୁ ଶବ୍ଦିତ କାହିଁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପାଇଁ

ტი მნე ტოლეკ პრიშლი სკორო  
ნოვა მოადი ლევორგელა,  
რომ კაცს ხდერტდეს სამ სება  
და მე ვიზუ უვნებელი.  
ნადა ქსეგა ბიტ გატოვი,  
ოდეს მტერი მოდონდეს,  
ლევორგ ლოლექნ ბიტ ტაკო  
წინ და უკან ვაჩლებოდეს.

ହୁଏ ମିନଦା ଫିରା ପେରିଗଲ,  
ହୁଏ ଏଠା, ଯୁବା ପାଶରେ,  
କିମି ପେରିରୁ ଏଥା ମୁଖ୍ୟାରୁ  
ପିରାମାଳା ପାଦାରୁଗଲ.

ତୁ ମାତ୍ରିଦ୍ୱାରୀ ଅର୍ପିଗେ,  
ମଧ୍ୟମାତ୍ର ମନ୍ଦିରିର ଅମଗାର କୁଣ୍ଡଳ  
ଦା ଶୁଣ ମାଲ୍ଯ ମନ୍ଦିରାଜୁଲ୍ୟ  
ପ୍ରାପ୍ରଦେଶରେବେ.

ତୁ ଏଠା ଏଥା ପାଶରେ ଦୁଷ୍ଟିର,  
ରାଧା ମନ୍ଦିର ନେ କ୍ଷେତ୍ରିକ!  
ଶାର୍ଦ୍ଦି କୋରିତ ରାମ ପାଦିପାତ୍ର,  
ବୀର ପିରେ ଏରିନି!

ଗଂଗା.

## ଆଧାରାତ୍ମିକ

ଲଭିଲେ ମନ୍ଦିରଗରିବିଳା ଶ୍ଵେତରେ ମିଶ୍ରିତ ଏଥାଲ୍ୟ  
ଦି ମିଳନୁଲ୍ୟ, ରାମ କରେବେ ଦର୍ଶାଇବେ ମିଳାକୁଳା: “ନେ-  
ଦେଇ କ୍ଷେତ୍ରାଳୀର ସନ୍ଧାରୀ ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନା”

ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନ ପାଦାରୁକାରୀ ଶିଥିତ କିନନାଥ ପର-  
ିଲ୍ଲ ପାଦିକୁଳୀ.

ଏହି ଦେବନିରୀତା ରିପ୍ଲେଟ ରାମ ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନରେ, ରାମ-  
ପାତାତା ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନର ପଦାର୍ଥବିଳା ଦେଇ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘପାଇନ,  
ଶାନ୍ତିମିତି ପାଇପର୍ଯ୍ୟବୀନ, ଏହି ଏଥା ପାଦାର୍ଥବିଳା  
ଦା ଅନ୍ତରେ ପୁଣି ପାଦାର୍ଥବିଳା କରିବାକୁ ପାଇବା  
ଶ୍ଵେତପର୍ଯ୍ୟବୀନରେ, ପାଦାର୍ଥ ପର୍ଯ୍ୟବୀନରେ ପାଇବା, ରାମ  
ମେ ଏହା ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନରେ ଏକାଶରେ ଏହା ପରିପୂରନାମ.

କିମି ଶାନ୍ତିଲ୍ଲିକୀ ପାଦାର୍ଥବିଳା ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନର ତୁ  
ପିନିରେ ଏକାଶରେଲିଲା ଶିକ୍ଷଣିଲା ଏହା ମିଳନୁଲ୍ୟ, ପ୍ରା-  
ତୁମନ ଘୁମି ମତକୁଳ ଦା ଅନ୍ତରେ ମିଳନୁଲ୍ୟା, ରାମ  
ନେ ଏହା ଏକାଶରେ ଏହା ମେଲିନା, ରାମନ୍ତର ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନରେ.

ଦ୍ୱାରାଲ୍ୟ... ପୁଣୁରା କିମି ମେଲିଲ୍ୟା ପାଦାର୍ଥବିଳା  
ଦା କାମି! ଏକାଶରେଲିଲା ପିନିରେବେ ଏଥା ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନରେ  
ବେଳିଦାନ ପାଦାର୍ଥବିଳା.

— “ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନ, ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନ ମିଳନ-  
ଲା ଏହି ଦେବନିରୀତା ନାହିଁଏନ୍ତି”

ଏହା ହିମିକାରିଦା, ଶିକ୍ଷଣିଲା ଦାକାରିଗି ଦିନିକୁ ମାଲ୍ଯ  
ଦ୍ୱାରାଲ୍ୟିଲା ଶିକ୍ଷଣିଲା ଦାକାରିଗି ଏଥା ମେଲିଲ୍ୟା...  
କିମି ମେଲିନା ଏହା ମେଲିନା.

ପାଦାର୍ଥବିଳା କ୍ଷେତ୍ରାଳୀରିକୁ. କିନିରୁପିଲା ଏହା ନାହିଁଏନ୍ତି  
ଶ୍ଵେତରେ, ଶାଦାପ ମିଳାକୁଳାବେ ମେଲିଲ୍ୟା ମେଲିଲ୍ୟବେ-  
ଲା.

— ଏହା ତୁ ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନ ଦାବୀଶବ୍ଦାରୀ ମିଶ୍ରିତ ଏଥାଲ୍ୟ  
ଏକାଶରେ ପୁଣୁରା ଏହା ମେଲିଲ୍ୟା ପାଦାର୍ଥବିଳାରେ.

ଏହା କିମି ହିମିକାରିଦା, ଏହା ଏକାଶରେ ଏହା  
ବୀର ଦେବନିରୀତା.

— ଏହା କିମିରୁପିଲା! ଏହାବେ ମିଳନୁଲ୍ୟା ଏହା  
ଶ୍ଵେତରେଲାତ ଶାଲୁକାରୀକୁ ପ୍ରେସ୍ରାଜମାନ ଦା ନ୍ୟା-  
ଲ୍ୟବେ ପର୍ଯ୍ୟବୀନ ଏହା ପାଦାର୍ଥବିଳା ପାଦାର୍ଥବିଳା.

— ଏହା ଶ୍ଵେତରେଲାତ ନାମିଲ୍ୟା, ଏହା ଏହା  
କିମିରୁପିଲା ଏହା କିମିରୁପିଲା ଏହା ଏହା  
କିମିରୁପିଲା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ତୁ, ଏହା କାଲା ?? ଶ୍ଵେତରେଲାତ ମେ.

— ପାଦାର୍ଥବିଳା ଏହା କିମିରୁପିଲା...  
— ଶ୍ଵେତ ବନ୍ଦ ଗନ୍ଧର୍ବା ଦା କିମିରୁପିଲା ଏହା ଏହା  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଶୁଣ କାହାରା... ଶାନ୍ତି ଶୁଣି ଏହା ଏହା  
ଶ୍ଵେତ ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା  
ଶ୍ଵେତ ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ରାମ ଦା ତୁ କିମିରୁପିଲା ଏହା ଏହା  
ଶ୍ଵେତ ବନ୍ଦ ଗନ୍ଧର୍ବା ଦା କିମିରୁପିଲା ଏହା ଏହା

— କି ମୁହଁରାମ ଶ୍ଵେତ ବନ୍ଦ ପିଲା...

ରା ଶିକ୍ଷଣିଲାରେ ପର୍ଯ୍ୟବୀନ ବନ୍ଦ ଗନ୍ଧର୍ବା ଦା କିମିରୁପିଲା  
ଶିକ୍ଷଣିଲାରେ ପର୍ଯ୍ୟବୀନ ବନ୍ଦ ଗନ୍ଧର୍ବା ଦା କିମିରୁପିଲା  
ଶିକ୍ଷଣିଲାରେ ପର୍ଯ୍ୟବୀନ ବନ୍ଦ ଗନ୍ଧର୍ବା ଦା କିମିରୁପିଲା  
ଶିକ୍ଷଣିଲାରେ ପର୍ଯ୍ୟବୀନ ବନ୍ଦ ଗନ୍ଧର୍ବା ଦା କିମିରୁପିଲା

— କିମିରୁପିଲା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

# ო თ ხ ი დ ე ბ რ ე



ო. შ ლ ი ძ ე.

1 — ხაშვაბათი. საღილათ თვე.

— არა ბატონი, სულ ერთი არაა. თუ გველესიანა გაიგონა ვით იმ სახლის პატრონს, სადაც თქვენ იქნებით.

— ვინ გველესინი!

— კიათურიდანაა მდიდარი გაქარი, როგორ არ მოგეხსენებათ! ამას წინეთ ლაშარე კაჩუნაშეილს შევი დღე დააყენა: „როგორ გაძედე და შენ სახლში ივამზოვი დააყენო, შენი სახლიდან ხეელება მესმის და ვნახოთ თუ შეგრჩება ასეთი ურჩიბომ.“.

— რა კენა ბატონი, ის მდიდარი კაცია, ქვეყნა მას იცნობს და ცოტა არ იყოს ქე შეშინია ამ სიბერის დროს რომ გამატებირონ.

ამ დროს სოფებებუროთ ყელში რაღაცა გამეჩ ჩირა და ერთი დამატებელა, მიკისედე მაგრამ ჩემი

მოსაუბრე აღარსაღ სჩანდა, ცამ ჩაყლაპა თუ მიწა ველარაფერი გაფიგე.

ის იყო სასწარეულებოლი უკანვე გამობრუნვებას ვაპირებდი, რომ ერთ კარგ მევობას შევხედი, რომელმაც გაიგო თუ არა ჩემი გაქიცერება, ერთი პატარა, გალის მსგავსი რთაბი დამითმი, სადაც ჩემი „მომავლავი“ ცოლი დავბრნავე და თვითონ უკანვე გამობრუნვდა ჩემ საცხოვრებელ საღვურში, სადაც ჭალალიდან ტელეგრამა უკვე მოსული დამხდედ. მართალია იგი ჯარაც არ გამისნია, მაგრამ შევ რაც ეწერება მკითხველმაც კარგია იცის და შეც.

4. მწანეობა გოლედი.

# მარკნული გადაცემა



2 - მოზაბათი. ნედლი ბალახი.



3 - ხუთზაბათი. ქარო ქვრით.

## მ ა რ ა დ ლ ა

„ურუ რაერაერით ჩამორბოლა  
ის პატია კორდის ძირს  
და მუნ გაშლილ ტურფა ყვაველოთ  
წმინდა ცრემლით ბარდა პირსა“.  
ვინაა ის არ ენახოს  
მთის პირათ, ან მინდონ-ველად,

ქალაქში, თუ დაბა-სოფელ  
ბალ-ბოსტნით მოსაძუდულად?  
დავიწეროთ ჩვენ ეგ სიტყვა,  
ეგ ხმ მოკლე, ეგ ნარნარი,  
ზოგან გვიღლებრ დალაკნილი,  
ზოგან სწორე ვითა ლარი.

და ვეწვიოთ ეკლესის  
ქართულ წირვის მოსამერნად,

(ზოგან ქართულადც სტილები  
ჯერჯერობით იღმდათ ჩვენად!)  
იქ ერთ სიტყვას გაიგნებთ,  
საკალონბეჭს არა ქართულს,  
„აწდა-მარილისის“ შემცემ  
საბოლოოთ გადახლართულს.  
თოხი ნიშნით იწერება  
უცნაური სიტყვა იგი  
და იმათვან თევენ პარეჭელი  
შეიწირეთ ვით ტაძიგა.

თუ პირებელი სიტყვა სკანით,  
მაგ მო აუყვეთ მისისა პირსა;  
ბუქების ძირის კუავოლს ვნახავთ  
სურნელება განახშირსა,  
ლომაზა მტრების თვლა,  
კვრეტაც მოსწონს, ყნოსვაც მისი,  
(იმითით ჟერამყობი  
„დედა-ენის“ დასტყისი).

ମେଳିକାର୍ଯ୍ୟ ହାତ ଗ୍ରୀନିଫଲା  
 ମୁଖ୍ୟାତ୍ମି ମଦିନ୍ଦି ଶରୀରିତ...  
 ଏହି ବିନିପି କୃତୋଳ ଗାବାରିମଲିଫଲା  
 ନେଇରୁରାଲାରୁପ୍ରଥିଷ୍ଠି ଜଳାଇନି.  
 ଦୁଇଥିନ ହାତିରେ ହା ଗୋଟିଏଙ୍କ  
 ଦିନ୍ଦୁରୁ ଉପରୁଧା ଏକାକୀ ଚିନିଦାତ,  
 ଦଳେକୁ ପ୍ରାଚୀ-କଣ୍ଠାଳିତ ଅଳ୍ପିଶୁର୍ବ୍ରା  
 ଦା ଗାବାରିମଲା ରାଜ୍ୟ ରୂପନିରାତ.  
 ଏହି ସାମ୍ରାଜ୍ୟରେ ଜାଗ୍ରତ୍ତା ପୁଣ:  
 ପ୍ରାଚୀନତାଲୀ ଦା ଶିଳନାର୍ଥୀଭୂଲି;  
 ଅଳ୍ପା ଗନ୍ଧାରି, ତୁ ରୂପନିରାତ  
 ରାଜ୍ୟରେ ହାତୋଳ ଅଭିଭାବିତ.

୩୮୩

## სასარგებლობის ცნობები

(ქართულ კალენდრებიდან)

21 ଅପ୍ରେଲିନ୍ଦ୍ରାଜ. ପୋକେଶୀଳ ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କା ଚିନ୍ତାବ୍ଧୀ

„თუ კიცი ყინების დროს სამდე მიღის, კარგა  
იზამს ჟერებზე საწერ ქალალს დახვევდეს და შემ-  
დევ წინდას ჩაიკავამდეს. თუ არაკულა დაიხვევა,  
უფრო თველია იქნება. ქალალის დახვევამდე უ-

ხი უნდა გაიმურალოთ და შეჩრდება ჯუჯონის სპირტი  
წაისვათ.

კ. თავართქილაძე.

P. S. საზოგადოო ჩევნი ჰექლინდრუენი ერთობ ღარიბებს და მასთან მეცნიერებისაგან უკვე უარყოფილ ცნობებს იძლევიან კალენდრის ფურცლებზე.

არსებობას ახალი არა ერთი და ორი საშუალება ფეხის სიცივისაგან დასაფარებათ:

ကျော်မြတ်စွာ ၃ ဂါရိဘဏ်ပါး သုနေဖွဲ့ကြော်၊ ၁၂-

დენივე ქონი (ლორის) და 4 გირვანქა თაფლის  
სანთელი. ჩაყარეთ ქაბში და შემოღებით ცეცხლზე.  
რუკა ნივთიერებან გადნებიან მოურიეთ რამდე-  
ნიერ ჯერ. შემდეგ გაიშრალეთ ჯერ მარჯვნა ფე-  
ხი და ჩადგით ქაბში. რუკა მარჯვნას ამოილებთ  
ჩადგით მარტენა. ამოლებულ ფეხს თან ამოცვება  
სქელი კანი ქვაბში მოჩატანებუ ნივთიერებისა. კორე-  
მარტენა ფეხი ქვაბში გაეწინა, მარჯვნაზე კანი  
გაცოდება. ამილეოთ მარტენა და პარიოთ მარჯვე-  
ნა. საკ ბოლომდის. რუკა მეტჯერ ჩაპყოფა უფეხს  
ძლიულარე სითხეში და მეტ კანს გაკეთება ზორ-  
უეფესია. შემდეგ წაისვით სპირტი, ჩაუკით ჭინ-  
დები და იარეთ რამდენიმე გირდათ.

ବ୍ୟାକିଲାଶ

## ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

სამტკრდლა. ლექტორი ქალი ვ. მიქელაძე უარს-  
ყოფს ზოგ მსტენელთაგან გამოტანილ შეხადებიდა-  
ლებას, თოთქ მას თავის ლექციაში სასკრიპტო გად-  
მოწეროს ფრანგული ლიტერატურა და ვერაბრინის  
რესულო თარგმანი. მისი განვარტებით, სსენგბული  
ლიტერატურა გაცილებით შეტანილი ჟურნალების  
თუ მანაც შეტი აღარ მოიწერა, ეს იმიტომ, რომ  
ეშინოდა ქუთაისიდან საქართველოს ჩამოსული სა-  
ხალხო მარტივებლები (ლექციაზე მსტენელებით მო-  
სულინი) პირველი საათის მატარებელს არ ჩამორჩე-  
ნიოთვინ.

„**ექიდნავი**. იგივე ლეგტრორი ქმლი უარყოფს ხებებს. თითქმი მას გიგა დიასმინის დაუნის გვირჩ გვინი ჟეზუტებოდეს და მისი წაბაძვით ჟეველარების სა ქართველები კრიოლოვის სიმი ცბოველისთვინი (Лебедь, ракъ да шука.) პირიქით, ქართველობის ხალხის ჯგუფებით დაყოფას მე ჯერ კიდევ გიგას.

დაბადებამდე უპროდოდ, ხოლო ცისფერი ყანწევის გამოსცვლის „შემდეგ ფაცი დაგსცე კველგან და კუკელთვის გამოლო საქართველო, რომელიც იმ ჯუდობრივობის გამო არ ეპრძის გრ. რობაქიძის ხურუშიანობას და ამ პსიტოპატიისგან რუსთველის „შეურაცხყვასც კი ითმენს.

იქიდანვთ, იმერელა ქლიუკილებმა დამზეიდებით მოისუნოთქვე იმის გამო, რომ უშმავის მათლაბის „უკანასკნელ ნუმერში გვხულა კვლავ ქალებს დაუბრუნდა. წინანდელმა ორმა ნუმერმა იქცა ძალზე დაიტროხო ქალები: „ნუუუ გუგულიც სოციალურმა საკითხებმა უნდა გაირაცოს“—ო, გაიძოხდენ ერთხმათ შემნებული დევლინისტ-კოლონ-კოლისტები.

### ნადიას მოწონებული

ნაფოლული. ნაფოლულის ფრონტზე ვირთხების მიერ გაცარებული იქრიშები დასრულებულიათ უნდა ჩაითვალის; პირველი იქრიშები მოიტანეს და ვ დღის თავგანწირულ ბრძოლით აიღეს, უვაჯოულობის და სინვაგეთა საწყობები, რამაც მთვარი როლი ითამაშა ბრძოლის სასწორის გადახრაში. იმის შემდეგ გამხეცებული თავგათ არმია გარს შემოერტყა გოსტიტოლს და ერთის დაკვრით ხელო იგდო. მა უამდ კველ კორპუსებში, სასალილოებში და ბინებში აუცხებელი ვერთხა დაბაანებული და თუ კონტრიერზებოთ არ ვიძისულ თ საქართველოს დღე ქალაქიც კ საფრთხეში ჩაიარდება.

— ასლიდ მობრძონებულმა „ეკონომიმ“ ერთ მსახურადან ბრუდე ცხირი შემჩნია და მყავარდა, რომ განსწორებია, მაგრამ ხელი იღრმო. კეთილი საქმე უშესებრობლოთ ვის უნაბავს.

### ხანი.

— ექიმი ვერდიანის კანკარგულებით სისტოკად აიკრალა მოწყალე დებთან გალაპარაკება; როგორც ირკვევა ეს უცნაური კანკარგულება გამოუწვევია ის გარამებას, რომ ბ. ექიმი მისაღებ „იურტაში“ საერთო პაციენტთა ცხრილში მოწყალების დათ რიცხვს სიგრძონებლით დაუკლია.

როგორც ხმა დაის მოწყალე დებს შეამდგომლობა ალექსანდრე, ხალაც ჯერ არს, რომ სა-

\*) კარგი გინძე მთაწონება კარგი მას მოუვა. ეჭმაკი.

ზოგადოების გვერდით ქეჩუმუხმულულ შესტუდის და გაშენდეს ბალი სახელმწიფო მუზეუმის ური ბურქნარი“

### ნაფლეთი.

კიათურა. მმ. გუბელიძეებმა გადასტუკოუს ბ. პ. პეტრიაშვილის ვაჭართა გამოსარჩევებისათვის საზოგადოთ და კერძოთ კე მათი ინტერესების დაცვისათვის აუგონ „ზელიონი ბაზარში“ საცხოვო ძეგლი. ძეგლი მცენარეებისაგან გაკეთდება. ძეგლის პროექტი დახლოვებით ასეთი იქნება: ფეხბი სტაფილისი, მუცელი და უანა ნაწილი ნევა-საზოგადოების, მელავები ნიაზურ-ობრასუსის, კიევი კიტრის, ხოლო თავი დაპალი პამილონის. ეს პროექტი განსახილებულათ და დასამტკიცებლათ წარედგინა ბ. გრიგორის, რომელმაც უკვე მოიწონა და ხლომ მომავალში შეუდებებიან გვემის განხორციელებას.

### № 10.

### გურულის სააგანო.

ფოთი. გაჭერები დამშვიდებული ქალების ქარტებილმა უკვე გადაიარა დემორატების წყალობით. უქმაყოფილო დარჩენ ილექსანდრესა და თევდორეს „პარტა“, რომელიც ლამინიტე დიდ ძალ ნადაცლის შექმნას. სამაგიდოთ ბ-ნი გაჭრები კველაფერ საქანელს „ნიხარე“ ჰყიდიან, ხოლო ეს ნიხრი ფრონომურად თითოეულ მაღაზიაში შემუშავებულია, საღი საქმელი რომ შეიძინო უსათუოდ კორი პროექტორი გინდა.

ქალია კომისიის ნიხრი იგვიანებს რაღაც მიზეზით ჭუთაისიდან ჩამოსკლის.

ხიდათვეთა<sup>1</sup>) საბოქაულო. „ოვალო მაქუ“, ხიფათების საბოქაულო უბანში შეკარულა საქმის საძირებლით, საღაც მრავალი საჯიროებოთ მოქმედება აღმოსავალისა მოქაულსა. ნიმუშთ იძლევა შემდეგი:

1) ფიზიკური სასუელი მეფურნისა ბოქაულის პირადი გარჯიშობით სანამ, ცხვრიდან მოდენილი სისხლი პირს დაბანდა „უხეშა<sup>2</sup>“ მეფურნეს.

2) უწლოვან ბაზეშების თავზე მუხრუკის<sup>3</sup> მო-

\*) ხიდათვეთა—ცნაბიდი უბაზი ფაზი.

1) უქმი—მთხელის უსარტებლო.

2) მუხრუკი—გირა ბაზისი.

კერა, სანამ ცხვირ-პირილან ყალბი<sup>3</sup>) სისხლი არ  
წისცდენია.

3) წესიერების დაცვის ჯილდოს<sup>4)</sup> მიღება ჩარჩონისაგან ქალაქის „მოგრივების“ დროს.

4) დაჭვრილ „კონდრაბანდის“ პატრონისა-  
თვის „დათმობა“<sup>5)</sup>.

5) პრანგების გაცემა, რომ გვემულმა მომჩინენებმა ექიმს მოწმობა, რომელიც გვერდების დაზეოს აონი შენარჩ. ააღმარნ.

6) ყველა ეს თურმე ხალხის „სიბრძოლულით“ მოსიის გ-ნ ბოჭიონს.

ԵԱՀ-ՑԱՎՈՅՆ

४३०३०६०

ନ୍ୟୁ ରେ ଏଠା ନ୍ୟୁ ରୋ, ନ୍ୟୁ ହରିତୀ କାଗଜ, ସବ୍ଲେଙ୍ଗାତ  
ବାରି-ଦ୍ୟାୟୋଗ. ମିଳ ବାରାଣ୍ଡୀ ଏଠାଉପ୍ପରୀ ଝାଫିନ୍ଦା ଲିଖିରିବୁ,  
ଏହି ସବ୍ଲେଙ୍ଗା, ଏହି ସାତିଶୀ, ଏହି ସବ୍ଲେଙ୍ଗ ଓ ଏହି କା-  
ରୋ. ତୁ ଲିଖିବୁଷେ ଶ୍ଵେତ ଲେଖନ ମାତ୍ରେ, ଏହି ଦୁର୍ବଳବା  
ଦ୍ୟାଗୁଣିତିରୂପରେକିବା ଲିପିତଥ. ନିକଟ ଗୁରୁତ୍ୱ-ବାନି କେବ-  
ଳ, ଏହି ଲ୍ୟାଟିମିଟ୍ରିଆ ଉପରିକିରଣ ମିଳି ପାରେବା, ଅନିରୁଧ  
ଦ୍ୟାକିମଳ୍ପରେକିବା ବାରି ରାଜ୍ୟରେକିବା. ବାରା ବାରିଲିଙ୍ଗରେ  
ଗାନ୍ଧିସବ୍ରାତପଦିବା, ଏହିମା ବାରା ପ୍ରେସ୍ ଓ ଲ୍ୟା-  
ପଦିବା, ମିଳି ଲାଲୁପାଣିପଦିବା ଏହିବିନିଲାଙ୍କନ ପ୍ରେସର-  
ମିଳିବା ଏବାକ ନ୍ୟୁ. ଅନିରୁଧ ଦ୍ୟାକିମଳ୍ପରେକିବା ମିଳି ସବ୍ଲେଙ୍ଗିଲ  
ହରିତୀ ହୈପିର୍ଯ୍ୟରିପ ଶ୍ଵାମ୍ବାର୍ଯ୍ୟ ଓ ଲ୍ୟା ଦାଶକିର୍ତ୍ତର୍ଯ୍ୟବୁଦ୍ଧି-  
ବିନିଷ୍ଠା ଓ ଶ୍ଵରଗ୍ରେ ଶ୍ଵାନ ହେବାଲ୍ଲବ ବାରି-ଦ୍ୟାୟୋଗ.

გაშინ სხართველოში ყველაზე იმოლო ხელობა  
მწერლობა იყო. მართლია, კუპს ცერტის უძღვობდა,  
მარა ხარ-ბაყაფმ სხვანაირათ ჟერედა საქმეს: აღმართ  
რამე საბრევე არის, თვარა მიღენა მოკლილი ხალ-  
ხი იქ რათ ეტანებით. მიზნათ დისახა — ლექსი იქ-  
ნებოდა, თუ პროზა, პოეზია თუ პუბლიცისტიკა,  
მუქთათ ერთი სტრიქონიც არ დაეთმო თავის ნა-  
წარმოებიდან. ჟერედა ლექსებს, მარა მალე იმოლო  
ხელით: თითონვე ჟერტუა, რომ მისი მუხა მარტო  
რითმის მხრივ ორივე ფეხით კოტლობდა. არც გე-  
ლეტრისტები გაუსინა ბედმა. პუბლიცისტიკაში  
ხმე სხვისი დაწერილიც ვერ გაეგო და ამის ჟე-  
ლეგ რაღა იმედი უნდა ჰქონდა თავისა.

<sup>3)</sup> ქალბი -- მოძრავი.

<sup>4)</sup> ჭაღდო—საომარ ღრუს ქალის მიხედვით მიღებული სარგებელი.

<sup>5)</sup> ଦୂରମେଳା — କ୍ଷାନ୍ତାଙ୍କର ଓଡ଼ିଶାର ମହିଳାଙ୍କ.

დაღ ხანს იქნებოდა ამ ვასტირდში — თორ აქ  
ერთი შემთხვევა არ წამოშევლულდა: ერთი სკუ-  
ლაგარი ქალიან შეისწრეს და მძიმეთ დასპრეს. და-  
ტერიტორია სავარაუდოფლური მიყვანენს. ამბავი შეტყი-  
საინტერესო გამოიდგა და მთელი ქალაქი აქ მოაწყ-  
და. გაზეთის რეპორტორები წამ და უშუალ კითხუ-  
ლობენ: მოკვდა თუ ცოტალით. ეს კი მეტად  
სიყვრუადღებო კითხვა იყო, ამაზე იყო დამოკიდე-  
ბული ხელისუფლები ნომრის მეთაური: თუ გადატ-  
ებით ავიდებულობისთვის თანაგრძნობა უნდა გა-  
მოცესადებინათ, მკლელებისთვის კი ზიზღი: თუ  
მოკვდებოდა, მისთვის კვა და გუნდა უნდა მიეყ-  
ათ, მკლელებს კი გამოარჩებოდნენ. დატერიტო-  
რი მეტად ნახოდდა, — არც საქათსეკ შერებოდა  
პირს, არც სიქოსეკ. ხალხი წავიდ-წამივიდა,  
დარჩენ მხოლოდ რეპორტორები, რომელთაც  
ძეგრძლივი გული გადაელიათ და იქვე ჩინდი-  
ნათ. დამოკიდობული ხარი ბაყაყი იყო ფხილიათ. რა და-  
აძინებდა? ის გულმუხურალე ლოცვას ოდავლენდა  
უზენაესისამდე, რომ დლესე და სწორეთ რეპორ-  
ტორების ძირი მიერთ მას ავადუყოფს ცოდნილი  
სული. უსმისა უფალმა ვერდებას: გაიმარი კაზი და  
მსახურმა გამოცესადა რეპორტორებს — დაკრის-  
ვარდივულობათ. მარა საღ იყნენ რეპორტორები?  
სანჩ იმათ თვალები მოისისეს და შეიგნება ამ დია-  
დო ფაქტის მნიშვნელობა, ხარი-ბაყაყი ქარჩე უმ-  
ლესათ მიქროდ რედაქციისკენ, სადაც გან ლრმა  
ქლოშინით და ოფლის შენდით მოახრას გადატუ-  
სხალისდელ განეთის დამაშვენებელი ამბავი. რე-  
დაქტორებსაც გული გადალეოდათ, მარა კი არ  
ეძნოთ, — განერგანებულნი ოთხში ბოლოთას სცენ-  
ტრი და სიმწირით ულვაშებს იყნენ დან. ხარ-ბა-  
ყაყი ხელთ გამოაჩენა იმანი. „დავსტორ, დავ-  
სტორ, ხვალინდელი ნომრის ტირაზი 5000-ის  
აღწევს“, სთქვა ერთმა. „ამ ყაზვილს კი ნუდარ  
მოვიშორებთ, მეტად ერთგული იქნება საქისან“  
დასკვნეს ერთხმათ. იმ დღიდან ხარ-ბაყაყი და-  
კავა გასტერში უმთავრესი რეპორტორის ადგილი.

დენ, ძრწოდენ და კანილებდენ მის წინ. წაიჩინა-  
ბებოდა საღმე ცოლქარი და იდლეგვე ცოლი  
ცალკე მორბოდა ხარ-ბაყაყთან და ქმარი ცალკე.

რეპორტიორობაც იღარ იქმნას; ჩევრელულა  
სადმე ინტელიგენტების ჯუფში და ხერხისათ გა-  
დასრულდა ან კესს: ჩემი გაზიერის რეალქორმა ასეთი  
სისულელე მორიშვანი აღდებოდა კამათი: ინტე-  
ლიგენტები ერთმანეთს თავისრს ატრიტულენ, ხარი-  
ბაყყა კი განსუ იღდა და ყოველ გაონილ სიტუა-  
ცის ფრთხილა ილაგებდა ტრინის უჯრედებში. ინ-  
ტელიგენტების ნაფეხვა მეორე დღეს მოწინავთ  
გამოილობა გაზეთში. ერთი ინტელიგენტი დღეს  
ღმერთს და რკინულს იუიცავს: „ჰინდაძის გამძალი  
კა შექვენებულმა ხარ-ბაყყამა; დამია-ვეია  
აჩრება და მოსტხო მეორე დღეს გაზეთშით; გვი-  
პერ მაგას კაცს ეძახიან, მე კი ზედაც არვინ მი-  
კურებსაც“.

ბოლოს ხარ-ბაყაყი დაკულებულდა და მასი  
შემდეგ უფრო მოუტშირა სკრიოსულ სტატიგბის  
წერის, ამ, ერთი უცხო ენა ცალკდე, რომ ყველოს  
თვალებში მტკრი მივყაროვა, ამბობდა ნატრიოს  
ხარ-ბაყაყი. უმისონთაც არ აყრიდა ხეირს თავის  
მეოთხეულებს. აიღებდა ახალ გამოსულ წიგნს, ვა  
დაუკურლოვდა, გაღმოყვარლოვდა, გაზარდედ, ვა  
მოხაზვდა და ერთ სათმო ხეთას გვერდან, წიგ  
ნის ბიძლიონგრაფია მზათ იყო. წაკითხეთ კი მას  
„მამავო ჩენოუპ“ კი არ წაუკითხავს და აბა წერჩხა  
როგორ მოსტყობდა. გულ იმდინ იყო: მართა  
ლია, არ წამიკითხავს, მარა ჯერ აბა ვინ მოასწ  
რობდა წაკითხავს, რომ მე მიკიტიონს; როცა წაი  
კითხევენ, ჩემი სტატიაც დავიწერებული იქნება  
ასეც იყო. რაღა გავგრძელოთ: ხარ-ბაყაყი მაალ  
წიგ მიზანს—მისიერის ლატკრატურული შრომ  
ცხოვრიბის წყაროთ გადიტა და ამ მხრით ი  
ერთად-ერთ გეღძიერ გამონაცვლის წარმოადგნდ  
საჭრო აქცინონდ.

ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଵରଙ୍କରୁକୁ  
ଦୀର୍ଘ ମୃଦୁଲିଙ୍ଗୀ ଥାରୀ ଅର୍ଣ୍ଣରେ ରୋ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଉଚ୍ଚ  
ବାର୍ଷିକୁ ପ୍ରାୟେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ବାର୍ଷିକୁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କରିବା  
ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କରିବାରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କରିବାରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କରିବାରେ

სხვა გაზეთისათვის. რედაქტორული მონიშვნები, გზა-  
ზე ნაცნობაში შეაჩერა და ისე შეამონებოდა სამღლ-  
ნიმე ჭიქა არაყი ჩაცემაში. ეს შეზარბოშება  
საცელისწერო გამოდეგა მისთვის. აერია და მოწი-  
ნააღმდეგ მიმართულების სტატიები მიართვა რე-  
დაჭერებს. მი დროს კაბათი მეტათ გამწვევებული  
იყო და სტატიების ავტორი არც ერთხმა რედაქ-  
ტორი აღიარ გაიკარა, ხარბაცყავს სამუდამოო გამოუ-  
კრებს. კრი. საზოგადოებრივმა აზრშიც არ დაინდო  
ხარ ბავარი — კველებ ითვალისწინა და მოძებული იყო.  
კორების დრო სტატი ახლა თვით შეიქმნა კო-  
რების მსხვერპლი და არც არ იყო, აა იძლევ  
ცოდვის აწერდენ, გაჯრა ყოველივე იმდედო თვის  
დარჩენისა და ხარბაცყავს ლიტერატურული ბანაკა-  
რან სამუდამოა აირა ჯერა ნაბარა.

ହାଇକ୍ସ ର୍କ୍ୟିନ୍ଡ୍‌ସ ଫ୍ଲୋଲମ୍‌ବ୍ୟେନ୍ ଓ ଦା ଦାଳଦା ଗ୍ରହିଣୀ  
ନାହା, ନାହା, ଦେଖିବା ନାହା, ତୁ ପରିପ୍ରକାଶ ନାହା, ର୍କ୍ୟିନ୍ଡ୍‌ସ  
ଫ୍ଲୋଲମ୍‌ବ୍ୟେନ୍ କୁଣ୍ଡଳ ଗାପିବା ଓ ଶାନ୍ତିଶ୍ଵରୀ କି ପ୍ରକାଶାଦ  
ଦେଖିବା, ଧରାଇଲେ ଯାଏ ହୈପାନା ଥିଲେ ମିଳିଲା, ଗାନ୍ଧୀଙ୍କା  
ଯାଏ ର୍କ୍ୟିନ୍ଡ୍ କିମାତ ଓ ଦାନାନାହା, ନାମ ର୍କ୍ୟିଲେନ୍‌ମ୍ବେ  
ଜାପୁ ର୍କ୍ୟାଲୁ ଉପାଦାନ ଯାପିଲୁଛି ଏହିତ. ଏହି ଯାପିଲୁଛିଲୁଷିଥି  
କଣ କିମ୍-ଚେଷ୍ଟିଯାମ୍‌ବିଲାଙ୍ଗ ମନ୍ଦିରାବାନ ଓ କଣ ଯାହାମାନ୍‌ବେଳେ  
ତାଙ୍କିଲାର ଅଭିଭାବକାରୀଙ୍କରେ. "ଏହି ର୍କ୍ୟାଲୁ ଉପାଦାନ କାଳିବା,  
ଏହି ତୁ ଗାନ୍ଧୀରୀଙ୍କ କିମି ଲାଭାଲ୍ଲା, ତ୍ୟାରୀ ଲେଖାଗିବ ଲାଭାଲ୍ଲା  
ଶାଳାମା" ଇତ୍ତକିରା କାର ଦ୍ୟାପାମ୍ଭା ଓ ମିଳିବାଲ୍ଲାପାଦା. ଗାନ୍ଧୀ  
ମାରଖାନ୍ଦା ଉତ୍ତରକା ଓ ତାଙ୍କ ମିଳାବା—କରୁଥାରିବା  
କିମ୍ବାନ୍ଦାଟିକି?—ବିନ୍ଦମାନିନ୍ଦା, କ୍ରମାବଳୀ ଉପରିଲାଗ, ଉତ୍ତର-  
କ୍ରୀତ ନିମାତ, ଦାସଭକ୍ରନ୍ ଓ ଦାନାର୍ଥୀଙ୍କ କାହାରୀକାରିନ୍ଦରାଟିଲେ  
ଅଭିଭାବିଲେ କିମିତବ୍ରତ. ତ୍ୟାରମ୍ଭ ନିମାତ ର୍କ୍ୟାପ୍ ଗାନ୍ଧୀକିମାତ ଓ  
ବେଳେ ତ୍ୟାରା କର୍ତ୍ତାବାଦିକାରୀ. ଯାହାକେବଳ ଉପାଦାନ ଦାରୁଗ୍ରହିଣୀ,  
ମାରା ନେବା ମାତ୍ରକାରୀ ଯୁଗିନ୍ଦ୍ରାମ୍ ମେରାକୁହାତାପ୍ ଦାରୁଗ୍ରହିଣୀ,  
ଯୁଗିନ୍ଦ୍ରାମ୍ କିମିରୀ ଯାନା ମନ୍ଦା, —ଲେଖାଗିବ ଏହି କାନ୍ଦିନିମ୍ବେ-  
ମାନି—ପ୍ରୁଣ୍ୟବିଲାଙ୍ଗ ତ୍ୟାରି ଦ୍ୟାପାମ୍ଭରୀବାନ ଓ ଅଭିଭାବି  
ଏହିତ କିମିତି. ମନ୍ଦିରାବାନ୍ କିମିମେଲା, ର୍କ୍ୟାପ୍ କି ଗାନ୍ଧୀକାର  
ଓ କାମିନ୍ ଉଚ୍ଚାର ଗାନ୍ଧୀକାର ତାଙ୍କିଲା ତାଙ୍କିଲା. ଯାହାକିମାନ୍ଦା  
ମେ ଲାବା ମେଗାର, ଗ୍ରେନାଲ୍ ବେରୁଏଲିକ ଅଭିଭାବିଲେନ୍  
ନାହା କିମିତି ମେଲାବାରିବା.

ବୀର ଦ୍ୱାରା ସିଦ୍ଧାନ୍ତ କେଣ୍ଟନାହାନ୍ତିରେ ମାରିଥାଏଲୁ ଅଳିପନ୍ତିରେ?  
ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ ଉତ୍ତରକରେ ଶବ୍ଦାଙ୍କ ମାରିଥାଏଲୁ ଅଳିପନ୍ତିରେ ମାରି ନେବା  
ତା ନେବା କୁରିଗୁଡ଼ିନୀରେ, କରି ତୁ ମନୋନନ୍ଦିତ, ଚାରିକରିଲୁ  
ଓ ଯେତାନ୍ତରେଲେ କୁରିମାନ୍ଦିତ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁ.

შეკრებ უთხრა: მე ილისტვერა მქონან. მე რომ  
სტვირს დავუკრავ, მთ და ბარი ცეკვებს დაწყებს.  
სხვგბმბა უთხრებს: მართლოდ უკრავს, მარა

မြတ်လောက မာရိုင်၊ ရှေ့ပြာ လုပ်စ စာမွှေ့ချုပ် မာဝါဒ မိုးလော-

ზებიებს თავს კედელზე, თავისით კი ხელს ვერ  
გაანძრებოთ.

მესამეგ უთხრა: მე კი კა მეტვიან. მაგალითად  
რომ დატყობილებს, გველის ხურძლშიაც გვეტყობიო.  
სხვებმა დააღსატურეს: გველის ჯიშია და რათ  
გაუტყობდეთ.

მეოთხემ უთხრა: მე ადვოკატი მქონიან: კაცს  
რომ კატოლიკი გზავნიდენ, მე დავისცნიო.

სხვებამა უთხრეს: შართალს ამბობს: აი კი კა  
ყალბი ფულისთვის კატორდაში გზავნილენ და მა-  
გან დაიხსნა.

მესტოდ უთხრა: მე უსულო მევიან. დღეში  
რომ სამჯერ გამოახონ ჩხას ორ ამოვილებონ. სხვებ-  
ვა უთხრეს: დღეში ოცუკერაც გაგვილახახეს, მარა  
გულიც ორ მოსკლია. პირიქით იძხობა: მცუმეთ  
კიდევ, არა მტკიცავთ.

მეექვსემ ზურგი შემოაქცია და იქიდან დაიწა-  
ხა: მე მდივანი მქინანო-

ხარ-ბაყებული უბასუხა: მწერალი ჩემი თავიც  
მეგავრებამ. ამ ღრის დაინახა, რომ ერთ კაცს,  
უზარმაზარი ტეირთი აუკიდია და ყანაში მიაქვეს.  
ხარ-ბაყებული იყითხა: ის ვიღო არის, წელში რომ  
წყდებათ. უბასუხას: ეს ჩენი მეკურტნეა,, რაც  
უნდა ავკიდოთ,—წამოიღებს; ეს ყანა მოლაპ მა-  
გან დანართი, მარა ლაპარავი რომ ჩამოვარდება, ყვე-  
ლოთქს ჩემი გვაიტქოს.

იმათ უსირეს: ეგ კველა ჩინგანის ლირსებას  
ალეშა ტება. უენ მეტათ ძირდების კაცი კოფილ-  
ხარ. ამ ყანისთვის მეტვალურებს ვეძებთ, მოღი-  
და ი ისტრი ის თანამდებობოთ.

კუტენებისან, ჩინზე კისაც ეწეოდა. ლიხასთან  
კის ამაგებდა, კისათან ლიხას და სე ორივე მა-  
ლობები ყავდა და სურდებოდა. ერთხელ ორივეს  
შემსტურა და გაჯვრტულმა ვითომ წილადა  
პირი. მეკუტენებ რომ გაიგო თავი მოიქალა: რო-  
გორ ჟილობი გაჲვება, მართლია არა აკეთებს, მა-  
რა მტრის თვალში მაინც მეფელუურა და რომ

როგორც იქნა დაშოშმინეს მეკურტნე: ნუ  
გვშინიან. კინიც რომ უროჩყათ, არ წაგაო.

კუნა საუცხოვოთ აბიძნლდა. მტერი და მოკვარე  
მის სანახავით მოღიოლდა და მის მუშაკებს ქებას ას-  
ხავდა.

ხარ-ბაყაყაშა იყითხა: ყანა როგორ უნდა გავ-  
ყოთ? მეკურტენებ უპასუხა: გაყოფა ას სპირითო,  
სერტოთ იყისო: ამის უძლევებ ხარ-ბაყაყაშა ჩილდება  
გულში როგორმე მოეშორებინა მეკურტენებ. გაუზი-  
რა ეს აზრი სხვებს და ერთ მშენებელ დღეს ხელ-  
ფეს გაკურული მეკურტენებ მიათხის ხარ-ბაყაყათ  
და თითონაც გარს უძმობენიერ.

რას მეტჩითო? იკითხა მეცნიერობაში.  
შენ ყველაზე მეტს მუშაობდი, უთხრა ხარ-ბა-

— სრული კეშმარიტება, ბრძნევთ. მოუყო მე-  
კურტენები. გარა ახლა რა გინდათ ჩემიგან. მე არ ვი-  
ჩებ თავის უცილენა-გაზირებას, მოუხდევთ ამისა,  
თუ ვისმეგ აქვს იქ წილი, მეცა მაქა.

— გართლია, გაქცე და ყველაზე შეტყიც. უთ-  
ხრეს სხვებმა. ამიტომ შენ განსაკუთრებულად უწლა  
დაგასიჩუქროთ. ამა შეთვალყურევ, მოიგონე რაიმე  
სიჩუქრი.

მეოვალყურე დაფიქტდა და აღფრთოვანებით  
სთავა:

— როცა კაცს ამგა უფასებენ, ის რაღა კაცია: უბრალო მომავალია. ჩვენ კი მოვალე გართ უკავდავი გახსალოთ ჩვენი შეკუტრენე მომავალ თაობა-თა თვალში. მარა როგორი დაიდგათ თავზე კეთილს გვირგვინი და გაუშვათ ოქელნ კულ-ამონებული. აი ეს იქნება საუკეთესო ჯილდო მაგისტრის.

ბევრი იმასა მეურნეობა: ნუ მაჯილდოვებთ, ლიტის არ ვარ ასეთ წყალობრისო, მარა ვინ გაუგონებდა. სულ ვანოურით გამოისტუმრეს იქიდან.

დარჩ მეთვალყურეს და მის ამანაგების მოელი ყანა. მეთვალყურე მათაც უთხრა: ყანა უნდა გავ- კუთო. მთა უპასუხეს: რომ გავკუთ, ჩენ ჩენებს ნა-

ବିଲ୍ଲ କେବ ମୋହଳୀଟ ଦେ ଶୁଣ ଗୋରନ୍ତାଙ୍କୁ ଦେବା. ଆଜି  
ଏକ ଦିନରେ, ଶୁଣ ଶେବି ପ୍ରଥମ, ହିନ୍ଦୁ କି ମୁଖେଦାବେ ଏବଂ  
ଦାଗମାଦିଲୁଣ୍ଡା. ଏବେ ଦାନିହିନ୍ଦା ବାର ଦୁଃଖପୂର୍ବ ମହେଲୀ ଯା  
ନା. ଶ୍ଵେତଶ ଅନ୍ତର୍ଭାବେ, ମହିଳାଟ କି ତାମନ୍ଦ ମହିଦେବ  
ମହିଳାଗାନ୍ଧୀ କି ମହେଲୀ ଫଳାକ୍ଷେ ଗାନ୍ଧୀବାବୁସ.

გაუვიარდ ხარ-ბაყაყს სახელი და საღ გინდა,  
რომ მის არ იწყეველ საუკეთესო ადგილებზე. ყველ  
ლინ ხალისით მიღის, მარა ყანაზე მინც ხელს არ  
იღებს. ეს ყანა საშეილოშეილოთ გადაეცემა. მის ჩა-  
მომავლობას. ცხოვრისს ხარ-ბაყაყი ბერნერიათ და  
ლიტერატურა სულაც აღიარ აგონდება. გუშინ მასთან  
ვიყავ და ძალიან ვიტევდეთ.

კირი ხარ-ბაყაყს დავუტოვე  
ლხინი თქვენ მოგიჭანე.

፩፻፭፶፯፻፷፻

## ၂၆၀ ကျော်ဒု

(სამრჩევლისათვის)

— გამარჯვება შეეგონარო! საიდნან მოდიხარო?  
— საქველმოქმედო საზ. გამ. სხდომას დავეუ-  
წარო, ეს არის დაბრუნვლი.  
— ერთ გამაგდებინ გმირულა, როგორ მიღი-  
საქმეები, ან რაში გამოიხატება მისი ქველმოქმე-  
დება?

— Հոյոցու ու հանի՞ ռուս! Ա ծցըհեր, ծցօլու  
աշ ծցըհ սա լիցքն է պյուտիքն: Ոյրկիցի գամցյան ա լո-  
ւուլ ճանի՛ն թուղ ժրուս, Յեղունու գամցյան ա և սեց-  
աւսեց Մյուտնեց, Մյուտնուտնեցն, ովհերդա ա լուլու-  
ռչեցն և սեց: Պուրցը լուս ա և սահցածուցն ա գամց-  
սկած սա սերույ ճրմուլու ճածանի գամցը լուլ-  
ուցն պյուտնեցն և ա մ մինչն Մյուտն 11½ քա: Քինօյնու-  
նա ճունա: Ըստ ա ի թարու յատիքն ու պյուտիքն,  
տուրիք ա ճամանակն ուշի՛ն բայլուունունունունունուն: ա մո-  
տաւ ա ի գանուսն լուրջն ա մատ մուլյա՛յունա: ա մ Ըստ  
ըմքն նայուտաց գանցեցն Շուն, հուշ գամցյան ա  
լուսդրաց զուստանաւ չի չի ա և Մյուտն լուլունա: Ի-  
տա գանուցն սահցածունուն ոյնան սահցածունուն գու-  
յահն ի գանուշը զուլու Մյուտն Յերեն, Մյուտն գուլունա:  
հոյոցուր պ մանուկն ա լուսդրաց գույնականունուն:

— არა მათი! ჩოგორუც სწინს გამეცვალში მე  
ტად ენრეგიული და საქმის მოყვარული პირები სხვ  
დან, თორებ, ასეთ დიდ ამაგს ვინ დასდემდა საზო  
გადალებას?

— ଲୋକ, ଏହି ଶ୍ଵପନ୍ୟଳୀର ରୋମତଥିରେ ଲୋକଙ୍କ ତାଙ୍କ ମହିମାନବୀରୁ।

— კეთილი, მიგრამ, ერთი მითხვით, მამა-კა-  
ცუბი კიდევ ბევრი დარჩი სამტრედიაში?

— Առնա, մալոան Առնա. Խյալ տուշեցի համաստցլո.

— ალბათ ამან გამოიწვია ქალთა დიდი მოძრაობა იაბაში.

— არა, მეგობარო, „ჰოგჩომში“ ორივე სქესის  
ბნელი ძალები ხელმძღვანელობდენ, მარტო ქალები  
რა უყალი?

— მეტე რა შეუვებელი მოყვა ამ დარჩევის?  
— ის, რომ დანგრევნა თავისუფლათ დათა-  
რებულება, ხოლო უდინაშაულო ქრისტობლები კი  
პასუხის გადაში არიან მაცემული.

— ଲକ୍ଷ୍ମୀଙ୍କ ପାଦର୍ପଣରେ ନିର୍ମାଣ ହେଲାଏ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବାର ଶତାବ୍ଦୀରେ ରାଜମଂଗଳରେ ଦା ଭୁବନେଶ୍ୱରରେ  
ତ୍ୟାଗିଲା ପାଦର୍ପଣରେ ଉପସ୍ଥିତ ହେଲାଏ କିମ୍ବା

— ეტყობა ჩვენი ქალები ძველ ტრადიციებს  
ღალატობენ.

— კი მაგრამ თვითონ რომ კლუბ-პრეზიდენტობის ათარ შემსრულება თვალია თამ.

— ეს არ ვიცი, ბეგუმი ტერენია დოლი ტკონი.  
— დოლი ტკონია მაშ. ჩერნი ვაჭარა „მამული-  
შეკილთ“ აგრძელობს გაბლავის, ბეჭედის და ისილორი ივ-  
ნისის თაყვანისას მცემელი.

— რა?  
— სამტკრეილის ბნელი ძალების დამცველობა  
უკისრია როგორც ამიობენ.

— როგორ!  
— როგორ და უნობილი ფარნაოზი და ფი-  
ლიქ პასუხის გებაში მთელი ხელის „ჭრებისა-

— ଏହି ମେଘରୁ ଲୋକଙ୍କର ଗ୍ୟାନନ୍ଦିମା, ଏହି ଦାତାଙ୍କ ପ୍ରକଳ୍ପିତାଙ୍କ ମାଧ୍ୟମରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମା ଶନ୍ତିରେ ମାଲ୍ଯଦିବିନ ଦ୍ୱାରା ଉପରେକ୍ଷିତ ହୁଏଛି।

— ვინ იცის, იქნებ მნელი ძალებიც საჭირო-  
ნი არიან ქართველების ასაყვავებლად?

— თუ ეს გართალია, ისიცორ ივანიჩის მოლ-  
ვაშვილის ფორმულიარში ესცე უთუოდ დიდი ასოე-  
ბით იქნება შეტანილი, მაგრამ მე მანიც არ მჯერა...

— შენ მეგობარო, ზართლა გულუბრიყვილო  
ყოფილხარ. ნახვამდის.



**შ-6.** ბირონის. თქვენი დექსის ერთი გუბლები ფრიად  
ორი გინაფურია:

„მეზამ წისლი ჰემთავახა

და გადმოვეკლ უირამბალა

**ମୂଳାନ ମିଶରଣ ରତ୍ନ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ**

၁၆ ဗုဒ္ဓဘာလော နဏ္တ်ပဏ္တ်။

თქვენ შეზა ამოგარჩევით ახირებული. უკედა მუ-  
ზა წისძლის რთვი იგორება.

## ოთხი დღე გარეულობისა



4 - პარასკევი. ეს დღე შეიძლება ოცნებაში გაფარაონთ, ხეალ ხმა სისტემით  
გვიწევა!!